

GHANJA TA' MĦABBA

LIL MARTI

Fil-moħba ta' ħsiebi,
Fis-sikta ta' qalbi,
Inħoss għanja ħelwa
Timlieni bil-ferħ,

Dik l-għanja, kif xtaqtha,
Hanina w sabiħa,
Dik l-għanja li tfawwar
H-benna tas-serħ

Fittixtha dik l-għanja
Fid-dawl tar-rebbiegħa,
Xhin kollox kien abjad,
Xhin kollox kien ġmiel.

Fittixtha fil-ħajja
Li tlebleb tal-kwiekeb,
Għax, għidt, dawn ma garrbu
La mrar u la xkiel.

Sejħuli ġol-ġnejna
Il-ward, qtaġġa' qtaġġa',
Sħajjilthom qed jibku
Xhin rawni ħosbieni:

Qtar ħelu ta' nida
Kien jilma fuq ġbinhom,
Ix-xemx kienet timraħ
Bid-dawl kullimkien.

Minn bejta moħbija
Fix-xuxa ta' siġra,
Smajt ħelwa imma moħkka
Il-għanja t'għasfur;

Għidt f'qalbi: Dan bhali!
Thassartu xhin rajtu
Jittajjar waħdieni
U jġri u jdur.

Fittixtha, fittixtha,
Mis-sebħ l-aktar bikri
Sa xhin rajt jinfrex
Id-dlam qawwi w sfiq;

Intfajt nigri waħdi,
Bla jies u bla tama,
Bħal wieħed bla ħajja,
Mitluf f'nofs it-triq.

Haddimt l-egħruq kollha
Ta' ħsiebi w ta' qalbi,
Stennejt iż-żmien jgħaddi
Bis-sabar ta' Gobb.

Fil-ġħors u fil-frugħa,
Fil-ġenn u fil-bluga,
Jien ħsibt li se nsibha
Dik l-għanja li nħobb.

Fittixtha, fittixtha,
Fejn qalbi ħebritni:
Go knisja dħalt nitlob
Lil Alla Mulej:

F'għajnejh qrajt l-imħabba,
F'għajnejh qrajt il-ħniena,
U tlabt Hu jmexxini
Fiz-żmien illi ġejj

Xhin ħriġt, ħassejt ħsiebi
Jissaffa min-niket,
Hekk kif f'daqqa s-sema
Jissaffa mis-sħab;

ħassejtni nimtela
Bil-qawwa tat-tama:
Kull diqa, kull niket
Bħar-riħ għadda w għab.

Fil-moħba ta' ħsiebi,
Fis-sikta ta' qalbi,
Inħoss għanja ħelwa
Timlieni bil-ferħ,

Dik l-għanja, kif xtaqtha,
Hanina w sabiħa,
Dik l-għanja li tfawwar
Il-benna tas-serħ.

Fittixtha, fittixtha,
U għandek biss sibtha,
Merfugħa ġo qalbek,
U b'xejn ma tidbiel,

Ja-tfajla ta' mħabhti,
Ja-xbejba hanina,
Ja mara ta' ħajti,
Din l-għanja ta' ġmiel.

Għajnejk suwed fisaru
Il-ħegġa ta' mħabba
Li taf biss il-hena,
Ma tafx ħlief il-ġid;

Xuftejk frogħda ħelwa
Tennew b'kelma rżina
Fil-mixja tal-ħajja
Biex nimxu id f'id.

Fittixtha, fittixtha,
Fl-iljieli tal-qamar,
Fil-beraħ u l-wisa',
Fid-dawl ta' bin-nhar,

Qalb mirja fejn jidhru
Nies bienja jizżiefnu
W jixxenglu, bla jqsu
Li l-ħin kien ġa sar.

Fil-moħba ta' ħsiebi,
Fis-sikta ta' qalbi,
Jien għandi din l-għanja
Li nħoss biss għalik,

Il-għanja ta' mħabba
Li int laqqamt fija:
Il-ferħ minnek nafu,
Il-hena biss fik.

GUZE CĦETOUTI

1/7/42

ZEWĠ POEZIJET TAL-KITTIEB MALTI

ANTONIO CALLEJA

Dawn iż-żewġ poezijiet bil-Malti, (1905-1906) li ġew f'idejja b'riħet it-tħabrik ta' ħabib li kien midbħa sewwa ta' ANTONIO CALLEJA li kitibhom, ħriġniehom f'"Il-Malti", l-ewwelnett għaliex miktubin minn bniedem letterat li, għalkemm l-iktar magħruf bħala Mgħallew tal-Lsien Taljan, ma stmelx li jkappas il-pinna tiegħu biex 'l hawn u 'l hinn iħarbox xi versi bil-Malti wkoll, u t-tieni għaliex huma mudell